

中華民國七十五年六月

教育部公布

獸醫學名詞

國立編譯館出版

S.85

36

中華民國七十五年六月

教育部公布

獸醫學名詞

國立編譯館出版

中華民國七十五年六月台初版

獸 醫 學 名 詞

版 權 所 有
翻 印 必 究

全 一 冊 基本定價 平裝新台幣 元
(外埠酌加運費匯費)

主 編 者：國 立 編 譯 館

編 審 者：國立編譯館獸醫學名詞審查委員會

出 版 者：國 立 編 譯 館
印 行 者

地 址：臺 北 市 舟 山 路 二 四 七 號

電 話：三 二 一 六 一 七 一

印 製 者：三 軍 大 學 印 製 廠

地 址：臺 北 市 北 安 路 五 〇 一 巷 七 十 七 號

電 話：五 〇 三 七 四 八 七

獸 醫 學 名 詞

審 查 委 員 會 委 員 名 單

主 任 委 員

李 永 基

委 員

沈 永 紹

馬 春 祥

章 台 華

張 政 宏

傅 祖 慧

獸醫學名詞序

我國歷史悠久，三皇之世，畜牧已甚發達，獸醫思想隨之萌芽。黃帝時有馬師皇，善治馬病，爲我國最古獸醫，且被尊爲我國古代十大名醫之一。降至周代，獸醫被列入官制，獸醫制度，遂得奠立。惜自此以後，歷代朝野，卑視獸醫，雖多先哲，著書立說，宏揚獸醫學術，但在巨大逆境衝擊下，學術結晶，類多散失，幸有存留，亦未能廣爲流傳，獸醫隨之流爲賤業。幸十九世紀末，歐洲新學東漸，遂於民國前八年（1904年），在河北保定，有北洋馬醫學堂之設立，開我國近代獸醫教育之先河，入民國以後，全國各地，多有獸醫學校之創辦，或在大學農學院內成立畜牧獸醫學系，其後再獨立分設爲獸醫學系，從事近代獸醫教育，更因畜牧有利民生，禽畜衛生關聯人體健康，民智隨時代進展而大開，獸醫再受重視，致有關獸醫學之譯述與專著，刊印不窮。唯獸醫學名詞，滋乳日多，衆說紛紜，各方呼號，亟需統整。中華民國獸醫學會毅然承諾，肩負統整獸醫學名詞之重任，決定成立獸醫學名詞編輯委員會，推傅祖慧先生擔任總編輯，並聘請各學科專家負責編輯，計有：家畜解剖、組織、及胚胎學部分，由楊昌輝與郭欽賢兩位先生；家畜生理學及獸醫臨病理學，由沈永紹先生；獸醫病理學，由劉瑞生先生；家畜傳染病學，由劉榮標與黃敦仁兩位先生；獸醫微生物學，由陳煒富先生；家畜寄生蟲學，由李永基與王俊秀兩位先生；家畜內、外、產科學，由張政宏、林安仲、與李永基三位先生；獸醫公共衛生學，由傅祖慧先生；魚病學，簡慶源先生；畜牧學（與獸醫學密切有關者），由馬春祥與沈添富兩位先生等負責執筆。並另聘郭慶江、黃瑞禎與蔡丙榮諸位先生以及張秀英小姐協助編輯，謝金錫先生負責整理稿件，協助總編輯處理一般性編輯事務。

初稿於民國六十八年夏初完成，並由本館報請 教育部核聘李永基先生擔任獸醫學名詞審查委員會主任委員，沈永紹、傅祖慧、馬春祥、張政宏、章台華等五位學者專家爲委員。於六十八年九月十日在本館召開第一次審查會議，至七十

二年六月二十四日止，審查完畢，共計召開審查會議八十四次。會議期間，蒞會各位委員，熱誠參與逐字推敲，對於名詞用字，力求簡單，文字意義，力求正確，一再修正，共得名詞二四一五七則。其間並另商請梁潤生先生與劉朝鑫先生，分別審查魚名詞與魚病名詞。最後始完成定稿，交由本館付印，並由馬春祥、傅祖慧與章台華三位先生，負責校對，校對期間，曾召開審查會四次，由各委員參加研討校對，務求刊印盡善盡美，以昭慎重也。

本名詞已於民國七十五年六月六日，奉教育部臺（75）高字第24223號令公布刊行。回溯各位委員於編輯與審查期間不論風雨寒暑，按時集會，殫精竭慮，逐條推敲，歷時四載，倍極艱辛，始底於成，本館均此敬致誠摯之謝意！

獸醫學名詞，雖經公布出版，掛一漏萬，勢所難免。且科技進展，一日千里，新穎名詞，層出不窮，尤待補充，尚祈先進賢達，不吝賜示，寄交（107）台北市舟山路二四七號國立編譯館自然科學組收，俾作第二版參考之用，是所至盼。

中華民國七十五年六月十二日

國立編譯館館長 熊 先 舉

A

ABO blood group

-substance

-system

ABR test ; Abortus-Bang Ring test

ACTH ; adrenocorticotropic hormone

ADH ; antidiuretic hormone

ADP ; adenosine diphosphate

AI ; artificial insemination

-station ; artificial insemination station

AMP ; adenosine monophosphate

AOAC ; Association of Official Agricultural Chemists

APHA ; American Public Health Association

ASF ; African swine fever

ATP ; adenosine triphosphate

AVMA ; American Veterinary Medical Association

A B O血型

A B O血型基質

A B O血型系統

A B R試驗；乳環試驗（布氏桿菌病）

激腎上腺皮質素

抗利尿素；節水素

二磷酸腺苷

人工授精

人工授精站

單磷酸腺苷

（美國）農業化學家協會

美國公共衛生協會

非洲豬瘟

三磷酸腺苷

美國獸醫師協會

A

abacterial	無菌的
abalone	鮑魚
abattoir ; slaughterhouse	屠宰場
abaxial	軸外的
Abbe condenser	阿貝聚光器
abdomen	腹〔部〕
abdominal	腹部的
-aortic plexus	腹大動脈神經叢
-breathing	腹式呼吸
-cavity	腹腔
-dropsy	腹水
-inguinal ring	腹鼠蹊環
-lymph node	腹淋巴結
-pregnancy	腹腔懷孕
-respiration	腹式呼吸
-segment	腹節
-tunic	腹膜
-vein	腹靜脈
-wall	腹壁
-worm	〔腹腔〕蠕蟲
abdominal-type respiration	腹式呼吸
abducent nerve	外旋神經
abduction	外展〔作用〕
abductor	外展肌
Aberdeen-Angus cattle ;	安格斯牛

Angus cattle	
aberrant	迷〔行〕的
-artery	迷動脈
-reaction	失常反應
aberration of gonadogenesis	性腺形成變型
abiogenesis ; abiogeny	無生源說；自生說
abiotrophy	生活力缺失；營養性衰竭
ablastin	抑原蟲增殖抗體
ablation	摘除；脫落
<i>Ablennes hians</i>	扁鰻鱈
abnormal	異常的
-egg	異常蛋
-milk	異常乳
-ovum	異常卵
-sperm	異常精子
abnormality	異常；畸型
abomastitis	皺胃炎
abomasum	皺胃
abomasal displacement	皺胃移位
aborted fetus	流產胎兒
abortion	流產
Abortus-Bang Ring, (ABR) test	ABR試驗；乳環試驗（布氏桿菌病）
abosinth	苦艾
above-ground silo	地上貯塔

abrasion	剝落，刮落； 齒質耗損； 擦傷	acanthocephaliais	棘頭蟲症；鈎 頭蟲症(魚)
abrin	想思子素	<i>Acanthocephala</i>	紅簾魚屬
abscess	膿瘍，膿腫	-krusensternii	紅簾魚
<i>Absidia</i>	棘子鬚黴菌屬	-indica	印度紅簾魚
-ramosa	分棘狀棘子鬚 黴菌	-limbata	點紅簾魚
absolute	絕對的	<i>Acanthocybium solandri</i>	蘇蘭氏棘鯊
-frequency	絕對頻率	<i>Acanthopagrus</i>	棘鯛屬
-glaucoma	絕對青光眼； 完成期青光 眼	-berda	黃棘鯛
-refractory period	絕對不應期	-latus	烏鯨
absorbent	吸收劑；吸收 性；吸水性	-schlegeli	黑棘鯛
absorption	吸收〔作用〕	acantholysis	棘層細胞鬆脫
absorptive	吸收的	acanthosis	棘皮病
-cell	吸收細胞	-nigricans	黑色棘皮病
-spectrum	吸收光譜	<i>Acanthurus</i>	刺尾魚屬
<i>Abudefduf bengalensis</i>	孟加拉豆娘魚	-fuliginosus	黑刺尾魚
acacia	阿拉伯〔樹〕 膠	-triostegus	綠刺尾魚
<i>Acacia ancura</i>	合歡	acapnia	缺二氧化碳血 症；缺碳酸 氣血症
acalcemia	缺鈣血症	acardiac monstros	無心畸胎
acalcerosis	缺鈣症	acariasis	蟎病；恙蟲病 ；疥蟲病
<i>Acanthamoeba</i>	棘狀變形蟲	-, demodectic	毛囊蟲病
<i>Acanthocephala</i>	棘頭蟲目	-, sarcoptic	疥蟲病；疥 殺蟎的
<i>Acanthocephalan</i> , <i>Acanthoc-</i> <i>ephalid</i> (thorny headed worm)	棘頭蟲；棘頭 蟲的	acaricidal	殺蟎劑
		acaricide	殺蟎劑
		acarid	蟎
		Acarina	壁蝨目
		<i>Acarus</i>	毛囊蟲屬
		-folliculorum	毛囊蟲
		- - var. <i>caninum</i>	犬毛囊蟲
		acatoposis	不能吞嚥

accelerans ; acceleratory nerve	加速神經	acetabulum	髖臼(解) ; 腹吸盤(寄)
accelerated reaction	加速反應	acetaldehyde dehydroge- nase	乙醛去氫酶
acceleration	加速 ; 加速作 用 ; 加速運 動	acetanilide ; acetanilidum	乙醯苯胺
accelerator	加速劑 ; 促進 者	acetate	醋酸鹽
acceptor	受體	acetic acid	醋酸 ; 乙酸
accessory	輔的	acetoacetic acid ; diacetic acid	乙醯乙酸 ; 雙 醋酸
-cuneate nucleus	輔楔狀核	acetoacetyl Co-A	酮醋酸輔酶A
-parotis gland	輔腮腺 ; 輔耳 下腺	<i>Acetobacter</i>	醋酸桿菌屬
-placenta	輔胎盤	acetobacter	醋桿菌
-process	逼突起(椎骨)	acetoin	乙偶姻 ; 乙醯 基甲基甲醇
-reproductive organ	輔生殖器官 ; 輔 性器官	acetokinase	乙醯活酶
-spleen	輔脾	acetomorphine ; heroin	乙醯嗎啡 ; 海 洛英
-thyroid	輔甲狀腺	acetonaemia ; acetonemia	酮血症 ; 血酮 血症
accident	意外〔事故〕	acetone	丙酮
acclimation, acclimata- tion	水土適應 ; 習 慣化	-body	丙酮體
acclimatization	習慣性	acetonemia ; acetonaemia	酮血症 ; 丙酮 血症
accommodation	調節 ; 調整	acetonuria	丙酮尿症
accreditation	認定	acetonylbenzyl hydroxy coumarin	丙酮基苯香豆 素
accumulation	蓄積	acetophenetidin ; phena- cetin	乙醯氧乙苯胺 ; 非那西汀
accumulative action	蓄積作用	acetum ; vinegar	醋
acellular	非細胞性		
acentric	偏中心的		
acervulus ; acervuli	腦砂		
acetabular fossa	髖臼窩		

acetyl	乙醯基	achylia ; achylosis	乳糜缺乏
acetylation	乙醯化〔作用〕	acid	酸
acetylcholine	乙醯胆鹼	acidification	酸化；酸處理
acetylcholinesterase	乙醯胆鹼酶	acidity	酸度
acetyl-co A	乙醯輔酶A	acidophil cell	嗜酸性細胞
acetylsalicylic acid, aspirin	乙醯柳酸； 阿斯匹靈	acidophil(e)	嗜酸的
achlasia	弛緩不能	acidophilia	嗜酸性
ache	痛；疼痛	acidophilic	嗜酸性的
acheilia	無唇畸型	-crystalline inclusion	嗜酸性晶狀包 涵體
acheiria	無手畸型	-cytoplasm	嗜酸性細胞質
acheiropodia	無手足畸型	acidosis	酸毒症，酸血 症
Achilles tendon	踵腱	acid-base balance	酸鹼均衡
achlorhydria	胃酸缺乏	acid-casein	酸酪蛋白
achlyasis	棉襖病（魚）	acid-fast	耐酸性
acholuria	無胆汁尿	-bacteria	耐酸性細菌
achondroplasia	軟骨發育不全	-microorganism	耐酸性微生物
achondroplastic dwarfism	軟骨發育不全 侏儒症	-nonphotochromogen	耐酸性非光色 素原
<i>Achorion</i>	頭癬菌屬；黃 癬菌屬	-organism	抗酸性微生物
achromacyte ; achromato- cyte	無色紅血球	-photochromogen	耐酸性光色素 元
achromatic	無色的；消色 差的	-saprophytic type	耐酸性死物寄 生型
-objective	消色差物鏡	-stain	抗酸性染色
achromatin	非染色質	acid-fermentation	酸性發酵
<i>Achromobacter</i>	無色菌屬	acid-fuchsin	酸性品紅
achromotrichia	毛髮色素缺乏 ；灰髮	acid-hematin	酸血〔基〕質 ；酸血黑質
Achromycin	鉑黴素		

acid-phosphatase	酸〔性〕磷〔酸〕酶	-resistance	後天性抵抗力
acid-preserved method	加酸保存法	-tolerance	後天性耐〔藥〕性
acid-proof	抗酸；耐酸〔性〕	acragnosis ; acro-agnosis	四肢麻木
acid-soil	酸性土壤	acrania	無顱畸形
acid-value	酸值	acridine dye	吡啶；一氮蔥
acinus ; acini	腺泡；腺胞	acridine orange	吡啶橙；一氮橙
<i>Acipenser chinensis</i>	中國鱘	acriflavin(e)	吡啶黃〔素〕
acne	痤瘡；粉刺	-hydrochloride	鹽酸吡啶黃
- , contagious, horse	馬之傳染性痤瘡；加拿大馬痘	acrocentric chromosome	棒狀染色體
<i>Aconitum</i>	烏頭屬；附子屬	acrocephalia	尖頭畸形
aconuresis	小便失禁	acrocephalus	尖頭畸胎
acorea ; acoria	無瞳畸形	acrodynia ; acrodyny	肢痛症；肢端痛
acorin calf	石頭牛	acromegalia ; acromegaly	末端肥大症
acoumeter	聽力計；聽覺計	acromion	膊棘外端
acoustic	聽覺的	<i>Acropoma hanedai</i>	羽根田氏螢石魷
-meatus	聽道	-japonicum	螢石魷
- , external	外聽道	acrosomal	頭巾的(精子)
- , internal	內聽道	-cap	頭巾(精子)
-nerve	聽神經	-granule	頭巾顆粒(精子)
-process	聽突起	-phase	頭巾期(精子)
acquired	後天性的；獲得性的	-vesicle	頭巾泡(精子)
-immunity	後天性免疫	acrosome	頭巾(精子)
		<i>Acrossocheilus formosanus</i>	石鱗
		actin	肌動蛋白
		actino-bacillosis	放線桿菌病

<i>Actinobacillus</i>	放線桿菌屬	-macrophage	活化巨噬細胞
- <i>lignieresii</i>	木狀放線桿菌	-sludge process	活性污泥法
- <i>mallei</i>	馬鼻疽放線桿菌	activation	熟化（衛生工程）；活化〔作用〕
actinochemistry	放射化學	-analysis	活化分析
actinology	放射能學	activator	活化劑
<i>Actinomyces</i>	放線菌屬	active	活性的；自動的；主動的
- <i>bovis</i>	牛放線菌	-carbon	活性碳
- <i>israelii</i>	伊斯若放線菌	-immunity	自動免疫
- <i>naeslundii</i>	納士放線菌	-immunization	自動免疫法
- <i>necrophorus</i>	壞死放線菌；家兔鏈絲菌	-migration	自動播遷
- <i>propionicus</i>	初油酸放線菌	-reabsorption	自動再吸收
- <i>suis</i>	豬放線菌	-sludge	活性污泥
Actinomycetaceae	放線菌科	-spermatogonium	主動精原細胞
actinomycin D	放線菌素D	-transport	主動運送
actinomycosis	放線菌病；放射線菌病（魚）	actomyosin	肌纖維球蛋白；肌動肌凝蛋白
actinomycotic	放線菌性	<i>Acuaria</i>	雞胃蟲屬
actinoscopy	X—光檢查法	acupuncture	針灸術
actinost	鱗條支骨	acute	急性的；劇烈的
action	作用；動作	-phase	急性發病期
-current	作用動流；動作電流	-respiratory disease	急性呼吸道疾病羣
-potential	作用電位；動作電位	group	
activated	活性的；活化的	adactylia ; adactylus	無趾畸胎
-charcoal	活性炭	adamantanamine	釉質
-carbon	活性碳	adamantionoma ; adaman-	齒釉質瘤
-lymphocyte	活化淋巴球		

toma		emphysema syndrome	合症狀
adaptation	適應性；適應作用	adenomatous	腺瘤的
adaptation syndrome	適應病綜合症	adenomyosis	子宮腺性肌病；子宮內膜組織異位症
adapted	已適應的		
Addison's disease	阿狄孫氏病（一種腎上腺病）	adenosarcoma	腺肉瘤
		adenosine	腺苷
addition	相加作用	-diphosphate ; ADP	二磷酸腺苷
additional teat	額外乳頭	-monophosphate ; AMP	單磷酸腺苷
additive	累加的；添加物	-triphosphate ; ATP	三磷酸腺苷
-effect	累加效應	adeno-satellite virus	腺衛星性病病毒
-gene action	累加基因作用	adenovirus	腺病毒
-genetic variance	累加遺傳變方	-, oncogenic	致癌性腺病毒
-variance	累加變方	adepts	豬脂
adenectomy	腺切除術	adermin ; vitamin B ₆ ; pyridoxine	維生素B ₆ ; 抗皮炎素
adenine	腺嘌呤	adermogenesis	皮膚發育不全
adenitis	腺炎	adermotrophia	皮膚營養不良
-equorum ; strangles	馬腺疫	adherent	附著
-, mesenteric	腸系膜淋巴腺炎	adhesion	粘連；粘著；粘連物
adenoacanthoma	腺棘狀肥厚症；腺角化癌	adhesive	接著劑
adenocarcinoma	腺癌	adiaspiromycosis	單芽胞囊菌病
adenohypophysis	腺性腦垂腺	adipocere	脂蠟
adenoid	腺樣的	adipocyte	脂肪〔母〕細胞
-tissue	腺樣組織	adipose	脂肪
adenoma	腺瘤	-capsule	脂肪被膜（腎臟）
adenomatosis	腺瘤病	-tissue	脂肪組織
adenomatosis-pulmonary	肺氣腫腺瘤綜		

adiposis	脂肪過多症； 肥胖症	-gland	腎上腺
adipositas ; adiposity	過胖；脂肪過 多	-medulla	腎上腺髓質
adiposogenital dystrophy	肥胖生殖無能 性營養不良	-plexus	腎上腺神經叢
aditus	入口	adrenalin	腎上腺素
adjusted mean	已修正均數	-hydrochloride	鹽酸腎上腺素
adjuster	持線器；脫位 回復器	adrenatitis	腎上腺炎
adjustor	調節體	adrenergic	腎上腺素性的
-neuron	調節神經元	-blocking agent	腎上腺素性阻 斷劑
adjuvant	佐藥；佐劑	-drug	腎上腺素性藥 物
-granuloma	佐劑性肉芽腫	-neuroeffector junction	腎上腺素性神 經受動器接 合處
ad lib. ; ad libitum	任意	adrenocortical	腎上腺皮質的
-feeding	任食	-hypofunction	低腎上腺皮質 功能症
administration of drug	給藥	-steroid ; adrenocortical	腎上腺皮質類
administrative expense	管理費	steroid hormone	固醇
adnexa	附件，附屬器	adrenocorticoid	腎上腺皮質素
adolesaccaria	後搖尾蚴	adrenocorticotropic hor-	激腎上腺皮質
adolescence	青年期	mone, adrenocortico-	素
adoptive	授受的	trophin ; ACTH	
-immunity	授受免疫性	adrenogenital syndrome	腎上腺性腺綜 候羣
-tolerance	授受耐受性	adrenolytic	消解腎上腺素 的
-transfer	授受性轉移	adrenosterone	腎上腺固酮
adrenal	腎上腺〔的〕	adsorption	吸附〔作用〕
-cortex	腎上腺皮質	-test	吸附試驗
-corticoids	〔腎上腺〕皮 質素		
-cyst	腎上腺囊腫		

adsorptive	吸附劑	-respiration	需氣性呼吸作用
adultrant	摻雜物	-spore forming bacilli	需氣性產孢子桿菌
adulteration	摻雜異物；摻雜；摻假	aeroembolism	氣泡栓塞；氣栓
adult	成年；成蟲	aeromedicine	航空醫學
-rickets	成年佝僂症	aeromonas disease	產氣單胞菌症（魚）
-stage	成年期；成蟲期	<i>Aeromonas hydrophila</i>	嗜水需氣桿菌
-worm	成蟲	aerophagia	吞氣症
adventitia	動脈外膜	aeropleura ; pneumothorax	氣胸
<i>Aedes</i>	斑蚊屬	aerosol	噴霧劑
-aegypti	埃及斑蚊	aether ; ether	醚；乙醚
-togo	東卿斑蚊	aethyl carbonate	碳酸乙酯
<i>Aegyptianella pullorum</i>	禽類阿及普傾內拉孢子蟲	aetiology ; etiology	病原學；病因學
<i>Aelurostrongylus abstrusus</i>	貓肺蟲	afferent	傳入的
<i>Aeoliscus strigatus</i>	條蚊蝦魚	-nerve	傳入神經
aeration	灌氣；充氣	affinity	親和力
-of blood	血液充氣（肺）	-,labelling	標示親和力
aerator	充氣器，灌氣器	afibrinogenemia	無纖維素元血症
aerhemoctonia	氣泡入血致死	aflatoxicosis	黃麴毒素中毒症
<i>Aerobacter</i>	產氣桿菌屬	aflatoxin	黃麴毒素
-aerogenes	產氣桿菌	African	非洲水牛；獐
-cloacae	陰溝桿菌	-buffalo	獐
aerobes	需氣菌	-horse sickness	非洲馬病；馬
aerobic	需氣的		
-bacteria	需氣菌		
-decomposition	氧化分解		
-oxidation	需氣氧化作用		

	疫		法
- -virus	非洲馬病病毒	-gel diffusion	瓊脂凝膠擴散
-sleeping sickness	非洲睡眠病		試驗
-swine fever ; ASF	非洲豬瘟	- -precipitation	瓊脂凝膠沈澱
Afrikander cattle	阿非甘牛		試驗
Afta epizootics	口蹄疫	-media	瓊脂培養基
after-manuring ; top	追肥	-, nutrient	營養瓊脂〔培
dressing			養〕基
after-birth ; secundines	胎衣，胎盤	-plate	瓊脂平皿
aftermath ; rowen	復萌草	- -method	瓊脂平板法
after-pains	產後痛	-slant	斜面瓊脂〔培
after potential	後電位，動作		養基〕
	後電位	-stab	瓊脂穿刺培養
agalactia	無乳；乳液缺	-streak	瓊脂劃線培養
	乏	-tube	瓊脂試管培養
agamete	無性配子	agarose	瓊脂精
agamic ; agamous	無配子的；無	age	年齡；時期
	性的	-, adolescent	青年期
agamocytogony ; agamic	無配子生殖	-at weaning	離乳齡
reproduction		-factor	年齡因素
agamont	無性生殖體	-, marriageable	適婚年齡
agammaglobulinemia	無 γ 球蛋白血	-specific death rate	特定年齡死亡
	症		率
-dysgammaglobulinemia	無 γ 球蛋白血	- -morbidity rate	特定年齡〔患
	症		〕病率
-, infantile, X-linked	嬰兒X染色體	-thickening	經時增稠
	連鎖無 γ 球	ageing ; aging	熟成；年老，
	蛋白血症		衰老
agar	瓊脂；洋菜	agene	三氯化氮
-cup-plate method	瓊脂杯狀平板	agenesia ; agenesis	發育不全；無